

ке Конго и Уганде. Мы поздравляем эти братские страны в связи с началом их сотрудничества с МУС.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно решать современные проблемы, она должна осуществить собственную реформу, при этом Совет Безопасности должен стать ее главным объектом. Совет Безопасности должен отражать реальное состояние международного сообщества в XXI веке. Усилия в этом направлении должны осуществляться в соответствии с принципами многосторонности, лежащими в основе обеспечения международного мира и безопасности. В этой связи я хотел бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии Его Превосходительство г-на Джулиана Ханта за предпринятые им огромные усилия и приверженность решению поставленных задач, которую он продемонстрировал в качестве Председателя Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности.

В заключение я хотел бы еще раз подчеркнуть, что лишь на основе солидарности, единства целей и честных взаимоотношений между государствами — членами Организации Объединенных Наций сможет решить наиболее серьезные проблемы современности, которые когда-либо вставали перед человечеством. Иначе, как подчеркнул Генеральный секретарь Кофи Аннан в своем вступительном заявлении, нам не избежать суда истории.

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра обороны и общественных служб Королевства Лесото за заявление, с которым он только что выступил.

*Премьер-министра и министра обороны и общественных служб Королевства Лесото достопочтимого Пакалитху Бетхуэля Мосисили сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Республики Мальты достопочтимого Лоренса Гонзи**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Республики Мальты.

*Премьер-министра Республики Мальты достопочтимого Лоренса Гонзи сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Мальты Его Превосходительство Лоренса Гонзи и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей с заявлением.

**Г-н Гонзи** (Мальта) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии. Перед Вами стоит важная и сложная задача. При выполнении своих обязанностей Вы можете полностью рассчитывать на мою поддержку, а также на поддержку мальтийской делегации.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии Его Превосходительству г-ну Джулиану Ханту. На протяжении последних двенадцати месяцев он успешно осуществлял руководство работой Ассамблеи, демонстрируя достойную подражания преданность делу и деловитость.

Я также хотел бы в начале моего выступления воспользоваться возможностью для того, чтобы от имени мальтийского народа заявить о нашей солидарности со странами и народами, в особенности народом Гаити, пострадавшим в результате недавней череды ураганов и тропических штормов, приведших к гибели людей и причинивших огромный материальный ущерб. В этот час испытаний мальтийский народ заверяет их в своей поддержке.

Мне доставляет особое удовлетворение выступать перед Ассамблеей впервые в качестве премьер-министра Мальты, а также сообщить о том, что Мальта сегодня выступает в своей новой роли члена Европейского союза. Председатель Совета министров Союза министр иностранных дел Нидерландов уже изложил перед Ассамблеей задачи и приоритеты 25 членов Союза на предстоящие месяцы.

Утверждение и развитие международного права и эффективное осуществление многостороннего подхода относятся к числу важнейших целей внешней политики Европейского союза. В этой связи роль Организации Объединенных Наций приобре

тает особо важное значение. Мальта последовательно придерживается мнения о том, что международному сообществу необходим всемирный форум, в рамках которого оно могло бы проводить коллективные дискуссии и решать стоящие перед ним многочисленные проблемы. Наше вступление в состав Европейского союза придает новый масштаб и измерение нашей приверженности деятельности Организации Объединенных Наций и ее роли в международных делах.

После недавних событий начали возникать вопросы относительно степени выполнения Организацией Объединенных Наций своей роли, закрепленной за ней Уставом. В этой связи неизбежно возникает серьезная озабоченность в отношении эффективности деятельности нашей Организации. Однако возникшие вопросы отнюдь не ставят под сомнение продолжение ее существования, а также необходимость ее укрепления в качестве международного органа. Анализируя последние события в горячих точках земного шара, мы со все большей ясностью начинаем понимать, что решения главных проблем нашей эпохи выходят за рамки возможностей и контроля отдельных стран или отдельных групп стран, даже самых могущественных и непрелюбных.

Международная система сама порой бывает подавлена масштабом и сложностью стоящих перед ней многочисленных проблем. Организация Объединенных Наций, действительно, находится на переднем крае усилий, предпринимаемых в наиболее важных областях — в области обеспечения развития, облегчения страданий людей, защиты прав человека, борьбы с терроризмом, сохранения окружающей среды, укрепления стабильности, разрешения конфликтов, обеспечения мира и разоружения и утверждения норм международного права.

Ежегодно у нас появляются новые основания для надежды, когда мы слышим сообщения о прогрессе, достигнутом в тех или иных областях. В своем докладе за этот год Генеральный секретарь ссылается на Рамочное соглашение, заключенное в июле этого года и позволившее возобновить начатый в Дохе очередной раунд торговых переговоров; он говорит о вкладе миротворческих миссий Организации Объединенных Наций в постепенное улучшение ситуации в Либерии, Сьерра-Леоне, Сомали и Центральноафриканской Республике, а также в Афганистане, Папуа — Новой Гвинее, Гвате-

мале и Гаити. Генеральный секретарь сообщает о начале осуществления новой важной программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом; он отмечает, что за последние два года число беженцев во всем мире уменьшилось почти на 1 миллион, в то же время достижение целей в области развития к 2015 году, сформулированных в Декларации тысячелетия, по его мнению, по-прежнему не представляется возможным.

Вместе с тем Генеральный секретарь подчеркивает, что существует огромное число областей, в которых не был достигнут какой-либо прогресс, несмотря на тот факт, что, как напоминает Генеральный секретарь, сегодня в 16 миссиях Организации Объединенных Наций во всем мире принимают участие 56 000 военнослужащих и около 11 000 гражданских сотрудников из 97 стран, и также несмотря на то, что система Организации Объединенных Наций в целом, включая специализированные учреждения, беззаветно служат делу обеспечения социально-экономического прогресса и развития.

Гуманитарный кризис в Дарфуре и в западной части Судана являются наглядным примером явно непреодолимого разрыва между намерениями и претворением их на практике. Ежедневные репортажи, передаваемые по телеканалам всего мира о тысячах страдающих и умирающих беженцев, не дают оснований радоваться результатам, к которым приводят настойчивые, но вместе с тем неспешные дипломатические усилия. Тот факт, что не проходит и дня без сообщений о насильственной смерти людей во время вооруженных столкновений в Ираке, Палестине и Израиле, где сохраняется сложная обстановка, представляет собой резкий контраст на фоне редких сообщений о продолжающихся усилиях по поиску мирных и прочных решений. Факт остается фактом: в мире со всем его изобилием и передовыми технологиями, несмотря на наши коллективные усилия, миллионы людей, в том числе и дети продолжают страдать и умирать в условиях абсолютной нищеты, недоедания и болезней.

В течение следующих 12 месяцев состоятся два мероприятия, на которых членам Организации Объединенных Наций представится исключительная возможность сосредоточить свое внимание на ключевых проблемах, бросающих вызов жизнеспособности и эффективности нашей Организации. В скором времени выйдет доклад Группы высокого

уровня по угрозам, вызовам и переменам, учрежденной Генеральным секретарем в прошлом году. Генеральный секретарь надеется, что эта Группа, рассмотрев стоящие перед нами угрозы и проведя оценку осуществляемой политики, процессов и институтов, вынесет смелые и практические рекомендации. Принятие столь же смелых и практических мер в осуществление этих рекомендаций как на коллективной, так и на индивидуальной основе, будет зависеть от самих государств-членов.

После доклада Группы в 2005 году состоится заседание высокого уровня для проведения пятилетнего обзора осуществления Декларации тысячелетия и празднования шестидесятой годовщины образования Организации Объединенных Наций. Пять лет, прошедшие с начала, как ожидалось, новой эры, — достаточный срок, чтобы достичь существенных результатов, в частности на институциональном уровне.

В этой связи одно из центральных мест в повестке дня занимает вопрос о реформе Совета Безопасности. В нынешнем составе Совету присущи три существенных недостатка. Во-первых, он ограничен в средствах для надлежащего решения проблем развития, связанных с вопросами безопасности. Во-вторых, в Совете существует серьезный перекося в региональном представительстве. И в-третьих, подавляющее большинство государств-членов, особенно малых государств, недостаточно представлены на обсуждениях Совета. Необходимо принять срочные меры для устранения этих трех недостатков, чтобы Совет мог продолжать играть отведенную ему надлежащую роль в XXI веке.

Необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея, со своей стороны, существенно активизировала усилия по укреплению своего потенциала, присущего ей в силу ее универсальности, отказавшись от отнимающих у нее время и силы процедур и рабочих методов, связанных с такой универсальностью. Основным органам и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций также следует разработать через Экономический и Социальный Совет более эффективные механизмы координации своих многих вполне впечатляющих, но зачастую несогласованных усилий по содействию устойчивому социальному и экономическому развитию.

Одной из отличительных черт системы Организации Объединенных Наций является то, что она позволяет региональным усилиям вливаться в русло глобальных усилий по обеспечению мира, безопасности и сотрудничества. В последние годы в результате постепенного укрепления Африканского союза, на региональном уровне появился еще один партнер — в регионе, который, к сожалению, является наиболее нуждающимся.

Европейский союз, число членов которого недавно возросло, также постепенно расширяет свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и на региональном, и на более высоком уровнях. В своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь указывает на существенный прогресс, достигнутый благодаря сотрудничеству ЕС и Организации Объединенных Наций в предотвращении конфликтов, миростроительстве и постконфликтном восстановлении, а также в деятельности по регулированию кризисов.

Вопрос о Палестине это та область, в которой ЕС и Организация Объединенных Наций являются активными и важными партнерами. В качестве членов «четверки» ЕС и Организация Объединенных Наций играют важную роль в обеспечении необходимого баланса и объективности в вопросе, связанного с огромными страданиями и насилием. Как ЕС, так и Организация Объединенных Наций по праву являются основными сторонами в урегулировании этого вопроса. Особая заинтересованность всех государств — членов ЕС в процветании и благополучии и израильтян, и палестинцев объясняется историческими причинами и географической близостью к этому региону. Вопрос о создании и мирном сосуществовании двух соседних государств, Израиля и Палестины, был включен в одну из самых первых рекомендаций Организации Объединенных Наций, к сожалению, до сих пор не реализованной.

После десятилетий ненависти и ошибок, решение вопроса о Палестине по-прежнему находится под угрозой вследствие экстремизма и непримиримости. Экстремизм и непримиримость, проявляемые как палестинцами-самоубийцами, совершающими взрывы бомб, так и израильтянами, выступающими за продолжение насильственной военной оккупации палестинских территорий, в равной степени присущи обеим сторонам, о чем, помимо многих других примеров, свидетельствует одобренная в

конец прошлого года Женевская инициатива. ЕС и Организация Объединенных Наций должны постоянно оказывать свое влияние и давление на обе стороны с целью убедить их больше прислушиваться и доверять голосу разума, и придти к компромиссу.

Путь к законности и примирению был намечен в «дорожной карте», во многих резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и совсем недавно в консультативном заключении Международного Суда. Даже при условии постоянных неудач на местах, партнеры ЕС и Организации Объединенных Наций по «четверке» должны настойчиво добиваться того, чтобы «дорожная карта» пути к миру была определена только в этих параметрах.

Мальта рассматривает эту проблему и с точки зрения гуманитарной трагедии, и с точки зрения далеко идущих последствий для мира и безопасности. В этой связи мы серьезно озабочены тем, какое воздействие может оказать эта проблема на вопросы мира и безопасности на Ближнем Востоке в целом и в районе Средиземноморья, в частности.

Одна из главных задач Европейского союза заключается в том, чтобы через партнерство содействовать развитию общей зоны мира, процветания и прогресса в Средиземноморье и на Ближнем Востоке. В последние месяцы Союз разработал политическую программу для такого стратегического партнерства, задействовав целый ряд инструментов и механизмов, созданных в прошлые годы. Эта программа будет осуществляться в рамках европейско-средиземноморского партнерства — Барселонского или Евро-Средиземноморского процесса — и европейской региональной политики.

Ключевым элементом в подходе Европейского союза является то, что он придает одинаковое значение процессам восстановления безопасности и сотрудничеству в социальной, экономической, культурной и гуманитарной областях. Таким образом он обеспечивает, чтобы отношения в европейско-средиземноморском районе строились в соответствии с конкретными проблемами и потребностями отдельных стран и регионов.

Что касается Балканского региона, рамки, которые обеспечивает политика добрососедских отношений европейских государств, предусматривающая в перспективе укрепление отношений с Европейским союзом, являются важным фактором, способствующим росту и стабильности. За исклю-

чением Косово, где ситуация продолжает вызывать тревогу, и некоторых других районов, прогресс, достигнутый в Балканском регионе в целом, весьма обнадеживает.

Продолжающийся в течение почти десяти лет Евро-Средиземноморский процесс постепенно, но неуклонно создает полезную структуру для укрепления и упрочения отношений между странами Средиземноморья. Он способствует не только экономическому и социальному развитию отдельных стран, но и сохранению стабильной обстановки, в которой можно решать более масштабные проблемы с учетом неразрывной связи, существующей между безопасностью и сотрудничеством в Европе и Средиземноморье. Ее необходимо укреплять и расширять, и в этой связи участие Ливии в Барселонском процессе в рамках европейско-средиземноморского сотрудничества будет особенно желательным.

Один из таких вопросов касается миграции с южного побережья к северному побережью Средиземноморья. Как и в других частях мира, этот вопрос следует решать с точки зрения экономической, социальной, политической и гуманитарной перспективы. Мальта, в силу своего географического положения и небольшой территории, особенно болезненно реагирует на многие эти проблемы и связанные с ними сложности. Мы надеемся, что дух сотрудничества и взаимопонимания, который сопутствует Европейско-Средиземноморскому процессу, поможет странам нашего региона успешно решить связанные с этим задачи. За последние несколько месяцев в нашем регионе произошло важное событие в области разоружения. Все приветствовали решение Ливии об отказе от своей программы создания оружия массового уничтожения. Как давний друг и близкий сосед Ливии, Мальта имеет особые причины приветствовать это решение и новые открывающиеся теперь перед Ливией возможности сыграть значительную роль в евро-средиземноморском процессе обеспечения безопасности и налаживания сотрудничества.

Представляется логичным утверждать, что одним из факторов, повлиявших на решение Ливии об отказе от своей программы, послужила концепция региональной стабильности и сотрудничества евро-средиземноморского процесса. Тем не менее, проблемы, связанные с распространением оружия массового уничтожения, по-прежнему остается ак

туальными для многих регионов мира. В решении данных проблем нельзя недооценивать роль инициатив, поощряющих региональную стабильность и экономическое и социальное развитие.

Мы также должны рассматривать проблемы, создаваемые угрозой нового оружия массового уничтожения, как часть более широкого круга проблем, связанных с разоружением во всех его многочисленных аспектах. В этой связи исключительно важное значение имеют неизменная приверженность основным многосторонним договорам и активизация усилий по принятию более действенных мер для их контроля и соблюдения. Не менее важна необходимость обеспечить незамедлительное вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерного оружия.

В наши дни проблема распространения оружия, особенно оружия массового уничтожения, приобрела новое и пугающее измерение ввиду ее возможных связей с терроризмом. В связи с этим, как указывает Генеральный секретарь, эффективное выполнение резолюции Совета Безопасности 1540 (2004), принятой ранее в текущем году, должно дополнить прилагаемые в настоящий момент усилия по укреплению существующих многосторонних режимов нераспространения.

Все мы участвуем в борьбе с терроризмом и должны вести ее, проявляя настойчивость и твердость. В то же время, мы должны вести эту борьбу на наших условиях, а не на условиях террористов. Как при каждой возможности напоминает нам Генеральный секретарь, мы не должны вести эту борьбу за счет ограничения основных свобод и достоинства человека и не должны допустить, чтобы законная цель — искоренение терроризма во всех его формах — отвлекала международное сообщество от выполнения своих обязательств по экономическому и социальному развитию менее обеспеченных регионов мира.

В заключение я хотел бы заметить, что, с учетом нашей обеспокоенности безопасностью нашего народа, у нас должна быть налажена последовательная и эффективно действующая система трансграничного правосудия, основанная на соблюдении верховенства права, которая даст нам возможность привлекать к ответственности виновных в соответствующих преступлениях. В последние годы эти усилия международного сообщества воплотились в

учреждении Международного уголовного суда, функционирующего института, эффективность которого будет возрастать по мере того, как большее число членов семьи народов будет придерживаться его принципов.

Призывая к размышлению над этими актуальными вопросами, я полагаюсь на полномочия, предоставленные мне моей страной, приверженность которой делу Организации Объединенных Наций, безусловно, компенсирует любые имеющиеся у нас фактические ограничения. Мальта содействовала разработке концепции общего наследия человечества применительно к открытым морям и к изменению климата. Мы также всегда подчеркивали важность солидарности между поколениями, о чем свидетельствуют наши инициативы в области старения, а также учреждение в нашей стране Международного института по проблемам старения.

Как и в прошлом, сегодня перед Генеральной Ассамблеей стоит множество сложных задач. Насыщенность и разнообразие нашей повестки дня представляют собой как вызов, так и источник возможностей для нашей Организации. Я уверен, что под Вашим умелым руководством, г-н Председатель, мы проявим достаточно энергии и мудрости, чтобы принять эти вызовы и воспользоваться этими возможностями. Человечество рассчитывает на всех нас.

**Председатель** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Мальты за его выступление.

*Досточтимый Лоренс Гонзи, премьер-министр Республики Мальты, уходит с трибуны.*

#### **Выступление хаджи Алиу Махамы, вице-президента Республики Ганы**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Ганы.

*Досточтимого хаджи Алиу Махаму, вице-президента Республики Ганы, сопровождают на трибуну*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать досточтимого хаджи Алиу Махаму, вице-